

Касымова А.С.,  
Аймаганбетова О.Х.

**Уточненная теория и метод  
измерения ценностей  
Ш. Шварца: применение  
в Казахстане**

Kassymova L.S.,  
Aimaganbetova O.H.

**Refined theory and method of  
measurement of shwartz values:  
application in Kazakhstan**

Касымова А.С.,  
Аймаганбетова О.Х.

**Ш. Шварцтың  
құндылықтарын өлшеу әдісі  
нақтыланған теориясы  
қазақстанда қолданылуы**

В статье описывается современная теория универсальных ценностей и метод измерения ценностей Ш. Шварца, которая на протяжении десятилетий служит основой для многочисленных исследований. Рассматривается подробно уточненная теория, выделяющая в мотивационном континууме более узкие концептуально различные ценности. Такая теория может углубить наше понимание самой категории ценностей, а также расширить возможности использования ценностей при изучении других феноменов. Уточненная теория совместима с первоначальной структурой из десяти более широких конструктов, так как эти 19 ценностей охватывают тот же мотивационный континуум, что и изначальные десять. Комбинируя ценности, занимающие смежное положение на круге, можно снова получить первоначальный набор из десяти ценностей, отвечающих конкретному исследовательскому запросу.

**Ключевые слова:** опросник ценностей, мотивационный континуум, уточненная теория Шварца, базовые ценности.

The article describes the modern theory of universal values and the method of measurement of Schwartz values. We consider in detail the improved theory, which stands out in the motivational continuum and is narrower conceptually different values. The theory can deepen our understanding of the category values and expand the opportunities for value of studying other phenomena. Refined theory is compatible with the original structure of the ten broader constructs. These 19 values spans a continuum of the same motivation as the original ten. Combining values occupy adjacent positions on the disk you can regain the initial set of ten values that meets a specific research request.

The proposed theory of the division of valuable range of 19, is contrary to the principle of saving. At the same time, refined theory gives researchers the opportunity to work with a more suitable set of values. They can choose 19 values or to combine them and work with the original ten; four values of a higher order (save, open to change, assertiveness, self-transcendence). Even two pairs meta-values (values, expressing the interests of the individual and their values, expressing the interests of the group, as well as values avoidance of anxiety and the values of freedom from it). Researchers are interested in only one part of the value range, which they benefit from the conceptual precision and clarity of the elaborated theory. This allows us to distinguish the value of the benefit of its part of the range more accurately. Existing methods are not designed to measure a set of 19 values, so Schwartz developed the newest technique that has been used by us for the study of values. Further, the article provides a detailed analysis of the reliability of the refined theory of values and testing a questionnaire to measure the value of Kazakhstan's sample and a multicultural environment.

**Key words:** questionnaire values, motivational continuum, refined Schwarz theory, basic values.

Мақалада әмбебап құндылықтардың қазіргі заманғы теориясы мен өлшеу құндылықтар онжылдықтар бойы көптеген зерттеулер үшін негіз болып табылады. Шварц, әдісін сипаттайды. Біз егжей-тегжейлі жақсартылған теориясын қарастыру, тар тұжырымдамалық мотивациялық континуум бөлек мәндерді ерекшелену. Мұндай теория санаты құндылықтарды түсінігімізді тереңдетуге және басқа да құбылыстарды зерттеуде құны үшін мүмкіндіктерді кеңейту аласыз. Осы 19 мәндер бастапқы он бірдей ынталандыру континуум қамтиды ретінде тазартылған теориясы, он кең конструкцияларын бастапқы құрылымы үйлесімді. Құндылықтар дискідегі іргелес лауазымдарды атқару біріктіре отырып, сіз белгілі бір ғылыми-зерттеу сұрауын қанағаттандыру он құндылықтардың бастапқы жиынтығын қалпына болады.

**Түйін сөздер:** сауалнама құндылықтар, мотивациялық континуум, тазартылған Шварц теориясы, негізгі құндылықтары.

**УТОЧНЕННАЯ ТЕОРИЯ  
И МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ  
ЦЕННОСТЕЙ  
Ш. ШВАРЦА:  
ПРИМЕНЕНИЕ  
В КАЗАХСТАНЕ**

Ш. Шварц постулировал, что все индивидуальные ценности основываются на базовых условиях человеческого существования (одном или более): а) потребностях организма, б) стремлении к социальным взаимодействиям и в) потребности в принадлежности к группе. 19 ценностей основываются на этих условиях и соответствуют функциональным требованиям выработанных Ш. Шварцем [1] базовых ценностей. Они фокусируются на: а) личной или социальной выгоде от результата, б) росте и саморазвитии или избегании тревожности и защите, в) открытости к изменениям или сохранении статуса-кво, г) направленности на собственное благо или благо других.

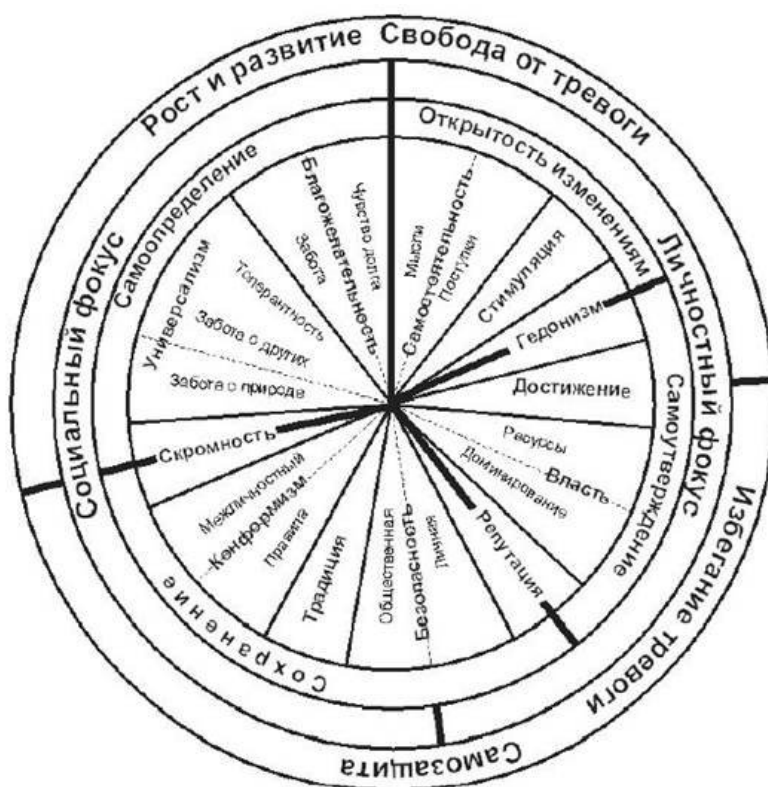
Для ценностей, исходное определение которых включает несколько аспектов, Ш. Шварц с соавторами [2] выделил концептуально различимые подтипы (по числу аспектов). Также была проанализирована возможность выделения среди уже существующих базовых ценностей значительных, но до сих пор не обозначенных ценностных конструктов. Были сформулированы теоретические основания наличия 19 ценностей, которым могли быть даны различные концептуальные определения. Гипотеза о возможности существования более узко определяемых ценностей была проверена на двух типах эмпирических данных, взятых из предыдущего исследования.

Исходная теория ценностей определяет порядок расположения ценностей по кругу. Ш. Шварц [3] основывал порядок расположения ценностей на отношениях конфликта или совместимости каких-либо ценностей, которые переживают люди, стремясь воплотить их в единственном решении или действии. Например, решение бросить вызов власти создает конфликт между Самостоятельностью и Конформизмом, но способствует проявлению и Самостоятельности, и Стимуляции. Вторым фактором, определяющим порядок ценностей, является их нацеленность на личные (например, Гедонизм) или социальные (например, Традиция) результаты. Дальнейшее усовершенствование теории добавило также другие основания для определения порядка: является ли целью для данной ценности избегание тревоги (например, Безопасность) или же относительная свобода от тревоги (Универсализм); помогает ли она справляться с угрозами извне (например, Влас-

ть) или способствует саморазвитию и росту (например, Благожелательность)

Основываясь на этом теоретическом построении, Ш. Шварц с коллегами [2] разработали предварительную схему расположения 19 ценностей (рисунок). Три внешних круга определяют концептуальные основы порядка расположения ценностей. Ценности в верхней части внешней окружности выражают рост и саморазвитие и мотивируют людей, когда они

не испытывают беспокойства (тревоги). Ценности в нижней половине внешней окружности направлены на защиту себя от угроз и беспокойства. Ценности справа в третьем круге от центра имеют личную направленность, они связаны с получением выгоды для себя. Те, что находятся слева в этом круге, имеют социальную направленность; они связаны с другими людьми или устоявшимся институтами.



Рисунок

Второй круг от центра очерчивает границы между четырьмя ценностями более высокого порядка, в которые все ценности могут быть объединены. Ценности Открытости изменениям подчеркивают готовность к новым или преобразующим идеям, действиям и переживаниям. Они контрастируют с ценностями Сохранения, которые акцентированы на избегании изменений, самоограничении и порядке. Ценности Самоутверждения входят в стремление к удовлетворению собственных интересов. С ними контрастируют ценности Самопреодоления с акцентом на преодолении личных интересов ради других. Гедонизм включает элементы как Открытости из-

менениям, так и Самоутверждения. В пределах внутреннего круга 19 ценностей выстраиваются таким образом, что достижение любой ценности на одной стороне круга, скорее всего, будет в конфликте с достижением ценностей, находящихся на другой стороне круга. Мы немного изменили порядок ценностей в круге, чтобы отразить результаты, устойчиво воспроизводившиеся во всех странах, принявших участие в исследовании Ш. Шварца с соавторами [2].

Сейчас мы кратко представим первые подтверждения уточненной теории и методе Шварца на казахстанской выборке. Эмпирическое исследование для подтверждения общей и частных ги-

потез проводилось с июля 2013 по февраль 2014 г. в Алматинской и Карагандинской областях. Для исследования мы объединили две отдельные выборки (N=305), из них 196 женщин и 113 мужчин. Одна выборка состояла из казахстанцев младше 25 лет (N=202), вторая выборка состояла из казахстанцев старше 50-ти лет (N=103) для изучения особенностей ценностных ориентаций казахстанской молодежи. Они заполняли опросник в бумажном (81.4%) и электронном варианте при помощи программного обеспечения «Qualtrics» (18.6%), индивидуально (100%).

Участники заполняли опросник на русском языке. В случае, если в данном языке существовало грамматическое различие по роду, были использованы мужская и женская версии. Опросники заполнялись в письменной форме как онлайн, так и очно. 57 пунктов были размещены случайно, с тем ограничением, что каждая треть теста должна была включать по одному пункту каждой из 19 ценностей.

Для исследования был принят формат опросника PVQ, где каждый из пунктов был ограничен одним предложением. Они описывают цели личности, устремления или желания, которые неявно указывают на важность той или иной ценности. Например, пункт «Для него важно никогда не быть униженным» описывает человека, для которого важна ценность Репутации, а пункт «Для него важно соблюдать все законы» описывает человека, ценящего Конформизм – Правила. Относительно каждого описания респонденты указывают, насколько похож данный человек на них самих. Ценности респондентов выводятся из имплицитных ценностей людей, которых они считают похожими на себя. Шкала ответов содержит 6 альтернатив: 0 – совсем не похож на меня, 1 – не похож на меня, 2 – мало похож на меня, 3 – немного похож на меня, 4 – похож на меня, 5 – очень похож на меня.

Различимость 19 ценностей и связи между ними оценивались с помощью конфирматорного ФА. Основываясь на результатах исследований конфирматорного ФА, было обнаружено, что все нагрузки пунктов были значимыми и выше 0.4. Корреляции между 19 латентными факторами подтвердили предположение о различимости каждой ценности. [4] Таким образом, данные конфирматорного ФА не только послужили подтверждением нового теоретически предсказанного набора 19 ценностей, но также заставили обратить внимание на дальнейшее улучшение шкалы измерений. Конфирматорный ФА второго порядка использовался, чтобы определить, мо-

гут ли 19 ценностей быть объединены, чтобы получить исходные 10 базовых ценностей. Шестнадцать ценностей, которые уточненная теория делит на целый ряд ценностей, были объединены следующим образом: Безопасность (Безопасность – Личная, Безопасность – Общественная и Репутация), Универсализм (Универсализм – Забота о других, Универсализм – Забота о природе, Универсализм – Толерантность), Самостоятельность (Самостоятельность – Мысли и Самостоятельность – Поступки), Власть (Власть – Ресурсы и Власть – Доминирование), Конформизм (Конформизм – Правила, Конформизм – Межличностный и Скромность), и Благожелательность (Благожелательность – Чувство долга и Благожелательность – Забота). На основании анализа обеих объединенных выборок исследователи пришли к заключению, что данные, полученные в формате 19 ценностей, могут отражать и десять исходных базовых ценностей.

С целью определения надежности переведенного опросника ценностей Шварца, нами был проведен анализ коэффициента Альфа-Кронбаха, по результатам которого было выявлено, что шкалы опросника ценностей надежны и соответствуют требованиям проведения аналогичных методов исследования.

Ответы респондентов были подсчитаны путем использования процедуры центрирования сырых данных, рекомендуемой Ш. Шварцем. Существуют различия в использовании шкалы ответов, как среди индивидов, так среди групп. Шварц с коллегами изучил эти показатели как индивидуальные переменные, по которым люди отличаются друг от друга при использовании шкалы [5].

Показано, что индивидуальные различия в средних показателях могут объясняться в значительной степени личными предпочтениями или субъективной или субъективной склонностью респондентов в использовании шкалы. Эмпирические основания, подтверждающие это предположение, приведены Шварцем. Средний рейтинг ценностей (MRAT - MeanRating) зависит от средней значимости, которую респондент приписывает всему массиву ценностей. Следовательно, различия в индивидуальных средних показателях – MRAT – отражают способ использования шкалы, а не сущность ценностей индивида. Конечно, различия в MRAT, чем субъективная тенденция в использовании шкалы.

Следует также иметь в виду, что больший интерес для исследователя представляют приоритеты различных ценностей относительно друг

друга, а не их абсолютная значимость. Корректировка показателей с использованием среднего рейтинга MRAT, в сущности, конвертирует абсолютные показатели ценностей в показатели, которые показывают относительную значимость каждой ценности в системе ценностей, то есть индивидуальные ценностные приоритеты.

Эмпирическую основу для того, чтобы рассматривать различия в MRAT в качестве субъективной склонности респондентов, представляет анализ данных многих исследований, которые соотносили ценностные приоритеты с другими переменными – установками, поведением. Полученные связи (средние различия, корреляции) с использованием показателей, скорректированных с помощью MRAT, в большей степени, чем с использованием сырых показателей, подтверждают гипотезы исследователей относительно того, как ценности должны быть связаны с изучаемыми переменными. При использовании сырых показателей выявляются связи, иногда даже обратные ожидавшимся показателям. Не выявлено случаев, когда сырые показатели имели больший смысл, чем скорректированные с использованием MRAT.

Поэтому при оперировании ценностными приоритетами как независимыми или зависимыми переменными необходима корректировка показателей. При анализе результатов различия в использовании шкалы часто искажают данные и ведут к неправильным выводам.

Поэтому в ходе обработки сырых данных опросника ценностей Шварца исследования мы следовали инструкциям, рекомендуемым Ш. Шварцем [4]:

1. Для корреляционного анализа:

А. Подсчитали суммарный показатель каждого участника по всем пунктам шкалы ценностей и разделили на общее количество пунктов (57). Шварц назвал этот показатель MRAT – средний рейтинг.

Б. Центрировали показатели по каждому пункту шкалы для каждого участника вокруг его MRAT. Затем подсчитали показатели для 19 ценностей путем вычитания среднего арифметического из центрированных пунктов шкалы и использовали эти показатели ценностей в корреляциях.

2. Для сравнения средних значений по группам, анализа вариативности или ковариативности (t-test, ANOVA, MANOVA, ANCOVA, MANCOVA):

А. Подсчитать MRAT, как показано в 1. А выше.

Б. Центрируйте показатели для каждого пункта шкалы и подсчитайте показатели для 19 ценностей как в 1. Б. Затем используйте эти центрированные показатели для анализа.

Шварцем и его коллегами разработали способы корректировки данных с помощью MRAT при использовании других способов статистического анализа данных (регрессия, многомерное шкалирование, факторный анализ).

Таблица 1 – Результаты анализа надежности Альфа-Кронбаха ( $\alpha$ )

Пункт	Название ценностей и пункты опросника	Сырые баллы		Центрированные баллы		Индексы качества
		М	SD	М	SD	
	Самостоятельность – Мысли (русская версия)	4,93	0,75	0,46	0,56	0.57
	Самостоятельность – Поступки (русская версия)	4,8	0,89	0,37	0,71	0.61
	Стимуляция	4,3	0,84	-0,17	0,71	0.51
	Гедонизм	4,48	0,92	0,01	0,77	0.68
	Достижение	4,65	0,96	0,18	0,7	0.71
	Власть – Доминирование	3,48	1,2	-0,98	1,15	0.75
	Власть – Ресурсы	3,67	1,13	-0,8	1,02	0.70
	Репутация	5,04	0,79	0,57	0,56	0.70
	Безопасность – Личная	4,75	0,83	0,32	0,66	0.53
	Безопасность – Общественная	4,8	0,92	0,28	0,6	0.74

Традиция	4,31	1,13	-0.15	0.92	0.76
Конформизм – Правила	4.04	1.05	-0.42	0.86	0.73
Конформизм – Межличностный	4,24	0,97	-0,23	0,77	0.75
Скромность	4,32	0,92	-0.14	0.79	0.50
Универсализм – Забота о других	4,6	0,97	0.13	0.75	0.71*
Универсализм – Забота о природе	4,06	1,03	-0.4	0.88	0.74
Универсализм – Толерантность	4,22	0,99	-0.24	0.8	0.65
Благожелательность – Забота	5,11	0,84	0.63	0.64	0.79*
Благожелательность – Чувство долга	5,07	0,93	0.59	0.65	0.81

\*Пункты, выброшенные в процессе предварительного анализа надежности для повышения достоверности результатов исследования.

*Примечание:* Средние значения и стандартные отклонения пунктов подсчитывалось путем центрирования ответов респондентов около полученного ими среднего значения для всех 57 пунктов. Средние значения, стандартные отклонения и надежность 19 ценностей подсчитывались из значений трех основных пунктов для каждой ценности. Индекс качества (Sarıs, Gallhofer, 2007) – показатель надежности [6].

В таблице 1 показатель надежности  $\alpha = 0,57$  шкалы «Самостоятельность – Мысли» не позволяет нам в полной мере использовать данную шкалу в дальнейшем статистическом анализе. Показатель измерения «Самостоятельность – Поступки»  $\alpha = 0,61$  является умеренным показателем надежности, который говорит о достаточном уровне надежности шкалы. Показатель шкалы «Стимуляция»  $\alpha = 0,50$  является недостаточно высоким показателем надежности, исходя из этого, мы сделали вывод о том, что данную шкалу необходимо исключить из дальнейшего анализа для повышения качества исследования. Хочется отметить, что показатель  $\alpha = 0,681$  является хорошим показателем надежности и позволяет нам говорить о достаточном уровне надежности шкалы «Гедонизм». Показатель шкалы «Достижение»  $\alpha = 0,715$  позволяет нам говорить о достаточном уровне надежности шкалы «Достижение» и возможности использования на казахстанской выборке. Согласно таблице 1 показатель надежности шкалы «Власть – Доминирование»  $\alpha = 0,754$ , который позволяет нам использовать данную шкалу в нашем исследовании. Шкала «Власть – Ресурсы» доказала свою надежность на казахстанской выборке и  $\alpha = 0,706$  является высоким показателем для шкалы ценностей опросника Шварца. Высокий уровень надежности шкалы «Репутация»  $\alpha = 0,720$  позволяет нам включить данную шкалу в дальнейший статистический анализ нашего исследования. Показатель надежности шкалы «Безопас-

ность личная»  $\alpha = 0,53$  является недостаточным показателем надежности и не позволяет нам использовать данную шкалу для дальнейшего анализа. Статистический показатель надежности шкалы «Социальная безопасность»  $\alpha = 0,74$  позволяет нам утверждать о достаточно высоком уровне ее надежности. Показатель надежности шкалы «Традиция»  $\alpha = 0,769$  говорит о достаточном уровне надежности и возможности использования в дальнейшем анализе и исследовании. Показатель надежности шкалы «Конформность – Правила»  $\alpha = 0,73$  позволяет нам говорить о ее высоком уровне. Показатель надежности шкалы «Конформность – Межличностная»  $\alpha = 0,63$  является достаточным уровнем надежности и позволяет нам использовать данную шкалу в исследовании и на казахстанской выборке. Показатель надежности шкалы «Скромность»  $\alpha = 0,50$  обладает недостаточным уровнем надежности и не позволяет использовать ее в дальнейшем анализе. В данной шкале мы удалили один пункт для повышения уровня надежности шкалы, но в итоге уровень надежности все же остался на низком уровне, вследствие этого мы не можем включить данную шкалу в наше исследование. Поскольку мы выбросили пункты, с которыми возникли проблемы, четыре ценности нам пришлось измерить с помощью всего двух пунктов. Чтобы увеличить надежность измерения, желательно заменить выброшенные пункты другими, более эффективно измеряющими эти ценности. Показатель надежности шкалы «Универсализм

– Забота о природе»  $\alpha = 0,74$  является высоким показателем надежности, позволяет нам использовать ответы испытуемых по данной шкале. Уровень надежности  $\alpha = 0,70$  шкалы «Забота о других» позволяет нам отметить ее высокий уровень. Показатель надежности шкалы «Универсальность – Толерантность»  $\alpha = 0,65$ , который позволяет нам отметить умеренный уровень пригодности для казахстанской выборки. Надежность шкалы «Благожелательность – Забота»  $\alpha = 0,73$  позволяет нам отметить её высокий уровень надежности и возможность использования в дальнейшем анализе. Согласно таблице 1 показатель надежности шкалы «Благожелательность – чувство долга»  $\alpha = 0,82$  свидетельствует о её высокой надежности и эффективности использования в исследовании в Казахстане.

В данном исследовании усовершенствованная теория базовых индивидуальных ценностей в казахстанском контексте была применена впервые. Усовершенствованная теория основывается на центральном положении исходной теории о том, что ценности предстают в виде кругового мотивационного континуума. Усовершенство-

ванная теория делит континуум на набор из 19 концептуально отличных ценностей, призванных обеспечить большую эвристическую и предсказательную силу теории. К настоящему времени исследования подтверждают возможность и целесообразность выделения 19 ценностей по данным, Из анализа применения теории ценностей Шварца и опросника ценностей хочется отметить, что данная теория обладает хорошей прогностической функцией, отражает и выявляет заявленные Шварцем 19 базовых ценностей на казахстанской выборке. Хотя эта статья демонстрирует конструктивную валидность уточненной теории и инструмента измерения, она не обращается к вопросу дискриминантной валидности. Не продемонстрировано, что уточненная теория ценностей обеспечивает большую предсказательную и объяснительную точность в отношении поведения, аттитюдов и верований, чем исходная теория. Существуют определенные погрешности в применении и анализе опросника, которые возможно преодолеть путем усовершенствования и дальнейшей адаптации опросника.

#### Литература

- 1 Шварц Ш.Х. Универсалии в содержании и структуре ценностей: Теория и эмпирические тесты в 20 странах // Достижения в экспериментальной социальной психологии. – Нью-Йорк: AcademicPress, 1992. – Vol. 25. – P. 1-65.
- 2 Шварц Ш.Х., Векчионе М., Давыдов И., Фишер П., Биэрлейн С, Рамос А., Веркасало М., Леннквист ДЖ.-И., Demirutku K., Дирилен-Кумус О., Контти М. Уточненная теория основных индивидуальных ценностей. 2011.
- 3 Шварц SH, Мелех Г., Леманн А., Берджесс С. Харрис М., Оуэнс В. Расширение кросс-культурного справедливость теории основных человеческих ценностей с другой метод измерения // Журнал межкультурной Психология. – 2001 – 32. – С. 519-542.
- 4 Тихомандрицкая О.А. Ценности и самоотношение на этапе юношеской социализации: дис. ...канд. психол. наук. – М., 2000.
- 5 Сари У.И., Галхофер И.Н., Дизайн, оценка и анализ опросников для исследовательского опроса. – Хобокен, Нью-Джерси: Wiley, 2007.

#### References

- 1 Shvarc Sh.H. Universalii v sodержanii i strukture cennostej: Teorija i jempiricheskie testy v 20 stranah // Dostizhenija v jeksperimental'noj social'noj psihologii. – N'ju-Jork: AcademicPress, 1992. – Vol. 25. – R. 1-65.
- 2 Shvarc Sh.H., Vekchione M., Davydov I., Fisher P., Bijerlejn S, Ramos A., Verkasalo M., Lennkvist DZh.-I., Demirutku K., Dirilen-Kumus O., Kontti M. Utochnennaja teorija osnovnyh individual'nyh cennostej. 2011.
- 3 Shvarc SH, Meleh G., Lemann A., Berdzhess S. Harris M., Oujens V. Rasshirenje kross-kul'turnogo spravedlivost' teorii osnovnyh chelovecheskih cennostej s drugoj metod izmerenija // Zhurnal mezhkul'turnoj Psihologija. – 2001 – 32. – S. 519-542.
- 4 Tihomandrickaja O.A. Cennosti i samootnoshenie na jetape junosheskoj socializacii: dis. ...kand. psihol. nauk. – M., 2000.
- 5 Sari U.I., Galhofer I.N., Dizajn, ocenka i analiz oprosnikov dlja issledovatel'skogo oprosa. – Hoboken, N'ju-Dzhersi: Wiley, 2007.